

skiego jest właściwie tylko przedmiotem i do-
kładem sprawozdaniom o przebiegu dotychcza-
sowych układów z widzeniem północnego
Słazewiku. Doniesienie to kończy się uwagą, że
pod takimi okolicznościami układy pozostały
bez skutku, i że Dania zastrzegając sobie wy-
raźnie prawa swoje, wolała utrzymać *status quo*,
aniżeli rękować dalej nad żądaniami, których przy-
jąć nie może; nie domaga ona się niczego od ga-
binetu wiedeńskiego, donosi tylko o stanie spra-
wy jako stronie, która podpisała układ paryski
w r. 1866. Zdaje się, że rząd tutejszy zadawała
się też prostem zawiadomieniem, nie myśląc wcale
o wdaniu się ponownie w zatargi z powodu
Słazewiku.

Tem energiczniej zaś występuje rząd nasz w Bu-
karescie w kwestyi żydowskiej. Nie rozchodzi
się tu bowiem tylko o nakazane przez ludzką
współdziałanie z resztą gwarantów układu mię-
dzy-narodowego tyczącego się Księstw Nadnau-
skich, aby rządowi rumuńskiemu wyłożył pier-
wsze początki równoprawienia religijnego i
ludzkości prawodawczej, lecz i o zabezpieczenie
zawarowanych praw licznym poddanym anstry-
ackim. Niemala część żydów w Moldawii pocho-
dzi z Galicji i nie wystąpiła z poddaństwa au-
stryackiego, aby nie tracić przywilejów sędow-
stwa konsularnego. Ludzie ci, korzystali dotąd
z praw dość wielkich przyznanych na zasadzie
pokoju passarowickiego handlem trudniącym się
Anstryakom w całym obrębie państwa tureckiego,
i na przemian kupcom tureckim w Anstrij. Przy-
wileje te wprawdzie w Anstrij od czasu zapro-
wadzenia wolności przemysłowej straciły na zna-
czeniu, ponieważ nowa ustawa przemysłowa wszy-
stkim obcom poddałym przyznaje równe, a na-
wet większe swobody; lecz rząd anstryacki nie
użył zręco się przywilejów w Turcji, dopóki o-
gólne ustawodawstwo w tem państwie przywile-
jów tych nie prześcignie. Układy wspomniane
stanowią w Moldawii i Wołoszczyźnie dostateczną
podstawę, aby wstrzymać prześladowanie żydów
bez wzmieszania się w sprawy wewnętrzne tych
krajów.

Z Wołynia 2 kwietnia.

Kiedy Moskwa ostatnią przykładła rękę do
wymazania z karty Europy starożytnej Polski, kie-
dy zajęła w posiadanie największą część rozleg-
łego państwa i zaczęła się krzątać koło za-
spodarowania się w zabranych ziemiach, najpier-
wszą uwagę zwróciła na piśmiennie historyczne
pomniki; a chcąc zatrzeć i zatrzeć ślady świe-
tnej przeszłości naszej zabrała archiw państwa
i metryki koronne, wywoziła je z kraju, umieści-
ła pod ścianą straż w swojej Piotrowskiej stoli-
cy, i utrudniała przyspód do tych szacownych po-
mników przeszłej naszej wielkości i sławy.

W dalszym ciągu swego zaborczego gospodar-
stwa, kiedy system zatykał z wytrwałością godną
lepszej sprawy prowadzony rozwijał się zaczął na
Litwie i Rusi, godny reprezentant tego potwór-
nego rządu Bibikow kijowski zwrócił swą uwagę
na posiadłość ziemską stojącą w zupełności w
rękach samej szlachty polskiej w całym kraju, o-
prócz dawnych starost, które jako królewscy
złoty od razu przeszły na własność nowego rządu.
A zawsze nienawistnym okiem patrząc na nieza-
przecone dotąd przez nikogo prawa szlachty pol-
skiej do dóbr posiadanych, i chcąc prawo to je-
żeli nie można zniszczyć zupełnie, to przynajmniej
osłabić i w wątpliwość podać, rozkazał, aby wszy-
scy posiadający dobra ziemskie składali dowody
skąd, i jakim sposobem dobra przeszły w ich rę-
ce; jako też, gdy dawne prawa polskie własność
ziemską tylko rodowitej szlachcie przyznawały,
rozkaż znowu, aby posiadający dobra ziemskie
składali dowody swego szlacheckiego pochodzenia.
Procedura ta trwała lat wiele, a do niczego do-
prowadzić nie mogła chciwego wypięcia szlachty
Bibikowa, gdy choć kto nie miał w ręku doku-
mentów przez niego żądanych, akta krajowe do-
starczyły zawsze mogły niezaprzeczonego na to
świadczenia.

Aby i tę ostatnią usunąć obronę, niezmordowa-
ny Bibikow wydał rozporządzenie, aby wszystkie
akta prowincji naszych, akta dawnych grodów
Włodzimierza, Łucka, Krzemienia, Bracławia, Ka-
mienca, i wszelkie inne zabrał i dostawił do Ki-
jowa, gdzie oddane zostały pod straż uczonego
zbiornika do jest Uniwersytetu Kijowskiego.
Zabieranie i przewożenie popieśnieniu bez należy-
tego ładu i porządku, akta te zwałone i pomie-
szane w kupy w Kijowie, gdy nawet na ich u-

mieszanie nie było przygotowane przyzwote i
stosownie miejsce. Główną zaś straż nad nimi po-
ręczono profesorowi Uniwersytetu Iwaniszewowi.

Wtedy to Bibikow mając już w swej mocy te
wszystkie archiw powziął myśl utworzenia komi-
syi archeologicznej w Kijowie, której prezesem
mianował p. Józefowicza dawnego czynownika
kancelaryi. Obaj więc z Iwaniszewem zaczęli
układać plany, jakby dowiedzieć, że to kraj
nie polski lecz moskiewski, i ułożyli sobie plan do-
wodzić bez ładu po tych zwiezionych do Kijowa ar-
chiwach, i z nich wydobywać dokumenta dowo-
dzące o ciągłych sporach Rusi z Polską, i doku-
mentu te drukami ogłaszać: i stąd powstały
zbiory, którym nadano tytuł: „Prace Kijowskiej
archeologicznej komisyi, których od roku 1861 wy-
dano XIV dużych tomów. Nie tu miejsce rozbie-
rać lub nagać przyjęty system w ogłaszaniu
tych dawnych dokumentów. Powiemy tylko, że w
plądrowaniu po tych bez ładu zwałonych archi-
wach chwytało co pod rękę podpadało bez za-
danej historycznej a nawet chronologicznej
związku, tylko to co miało na sobie postać jakie-
kolwiek choćby najlżejszej przeciw rządowi polskie-
mu opozycji, lub nawet przeciw pojedynczym
historycznym osobom; wyszukiwano śladów kosa-
czyzny, którą pokazywano jakby reprezentantów
uciśnionej religii i narodowości ruskiej. A gdy te
uczone szperania były mimo to w kraju mało zna-
ne i czytane, potworzone rozmaite dzienniki, któ-
re opierając się niby na wydobytach z zapomnia-
nia przez komisyi archeologiczną dokumentach,
złożyły sobie dowodzić, że ziemię dawniej Rusi
zawsze zostawały w religijnej jedności z Moskwą
i do niej zawsze należały, że ludność Polska w
tych ziemiach jest tylko napływowa; słowem,
klamliwymi słowy i dokumentami, których treść
i znaczenie przekręcano umyślnie, założono sobie
zaprzeczanie całej przeszłości i praw Polski, szla-
chty polską spotwarzyć jak w publicznem tak i
prywatnem życiu, i tym sposobem swoją zabórczą
naturę rozwinąć aż do ostatecznego kresu to jest
doprowadzić do wydziedziczenia wszytkiej szla-
chty polskiej.

Z pomiędzy dzienników wychodzących w Kijo-
wie, *Kiewlianin* jest głównym organem przyjętej
zasady wywłaszczania bądźco bądź szlachty pol-
skiej z posiadanej ziemi. Jest on ogniskiem po-
twornych mirowych urządzeń, a razem wielbiel-
cem i obrońcą wszystkich mirowych pośredników,
których niegodne czynności naganiają inne powa-
żniejsze moskiewskie dzienniki. Do tego zaś za-
stępu przybyły w każdej prowincyi wychodzące
Gubernialne wiadomości dawniej ogłaszające tyl-
ko rozporządzenia rządowe dotyczące jednej tylko
gubernii, dziś podniesione na stopień politycznego
dziennika. W nim więc wszystkie potwarze na
szlachtę polską, wszystkie na nią miotane obelgi,
i inne artykuły okazujące tylko moskiewskie
chęci usunięcia z całego kraju Polaków, i ich wy-
właszczanie skwapliwie i starannie jest ogłasza-
nym. Redakcyje te zostające w ścisłym stosunku
z komisyi archeologiczną Kijowską zaczynają już
korzystać z jej prac i ogłaszają ciekawe doku-
menty okazujące, że wydziedziczenie Polaków
z dóbr posiadanych założone na wielką skalę, że
mało jeszcze tego dla rządu i jego patryotycznych
stronników, że połowa prawie dóbr szlachty polskiej
już skonfiskowana, wiele zaś ich ma być sprzed-
anych w drodze przymusowej choćby bez pienię-
dzy; że należy zupełnie pozbryć się żywiołu pol-
skiego z tej ziemi, którą Moskwa jak najspieszniej
przekształcać na swój obraz, założyć sobie.

Jeden z takich dokumentów znajdujemy ogłos-
zony w włojskich gubernialnych wiadomościach.
Redakcyja zaczyna na wstępie opisywać, że na
Wołyniu w Ostrogskim powiecie w wiosce Hulozy
stał prawosławny monaster, do którego należały
rozległe dobra zapisane przez księżną Solomere-
cką w r. 1623, i dalej wydrukowała dokument
wyjęty, jakoby z akt z Łuckich w języku staro-
słowiańskim zmieszany z łacińskim i obok nie-
go dała tłumaczenie niby dosłowne w języku mo-
skiewskim.

Wiadomo z dzieł, z rodzina książąt Solome-
reckich wygasła w początkach XVII wieku. Ostatnia
z tego rodu Beata z Kościeleckich księżna Solo-
merekka zesłała z tego świata bezpotomnie, dobra
jej przeszły na drodze naturalnego spadku w ręce
krewnych linii macierzystej, następnie rozdrob-
nione w rozrodzonych potomkach dziś są może
w więcej niż dziesięć tysięcy, a sama wioska Hu-
loza jest rozdzieleną pomiędzy kilku drobnych
właścicieli. Ze ostatnia z rodu książąt Solomere-
ckich była katoliczką, nie mogła więc uczynić za-
pisów na prawosławny monaster, którego w jej

dobrach wiosce Hulozy nigdy nie było, nawet
wymyślonego przez Moskwę prawostawia nie by-
ło w owe czasy choć byli jeszcze nie wszyscy
połączeni z kościołem katolickim Rusini na Wo-
łyniu.

Znamy dobrze drogi jakimi postępuje z nami
Moskwa, rozumieć więc możemy czego jest wka-
zówką ogłoszenie takiego zmyślnego dokumentu
jakoby sporządzonego przez księżną Solomerecką.
O to że oczekiwali należy z powodu takiego do-
kumentu rozkazu rządu odebrania wszystkich tych
dóbr, i wypędzenia z nich szlachty polskiej, która
do tego czasu prawnie zostawała w ich posiadaniu.

Kraków 10 kwietnia. Minister sprawiedli-
wości przeniósł Ludwika Stankiewicza, sędziego
powiatowego w Zaleszczykach, w tej samej ran-
dze do Stryja.

Minister sprawiedliwości zamianował Aleksan-
dra Prokopowicza, adwokata przy sądzie po-
wiatowym w Wielkich Mostach, tudzież Edwarda
Teodorowicza, adwokata przy sądzie obwod-
owym w Stanisławowie — sędziami powiatowymi,
piewszego w Zaleszczykach, drugiego w Pod-
hajcach.

Gminy Białobóżnica, Siemiakowce i Kalinow-
szczyzna zobowiązały się celem zaprowadzenia na
siebie uregulowanej nauki szkolnej:

1) Wystawić budynek szkolny w Białobóżnicy
wraz z pomieszczeniem dla nauczyciela, do owego
czasu zaś odpowiedni budynek nająć.
2) Wypłacić każdemu nauczycielowi pen-
syi rocznej a to:

gmina Białobóżnica	99 złr. 20 c.
Siemiakowce	57 „ 40 „
Kalinowszczyzna	80 „ 75 „
Razem	237 złr. 35 c.

Z pensyi tej nauczyciel obowiązany jest po-
kryć potrzebny opał, usługę, jakoteż mniejsze po-
trzeby szkoły; nakoniec

3) Dostarczyć wewnętrzne urządzenia szkoły i
takowe w dobrym utrzymywać stanie.
Prawo prezentowania nauczyciela gminy sobie
zastrzega.

Okazaną temi czynami chwalebna gorliwość
w popieraniu celów oświaty ludowej podaje się
z wyrazem zasłużonego uznania do powszechnej
wiadomości.

Z Rady szkolnej krajowej.
We Lwowie, dnia 24 marca 1868 r.

Wiedeń 9 kwietnia. Podaliśmy w onegdaj-
szym numerze dziennika naszego ustawę między-
wyznaniową w całej ogólnie. Dziś doszły nas do-
piero zapiski stenograficzne, podług których u-
mieszczamy tu przemówienia posła naszego p.
Krzyszczonowicza przy rozprawach szczegółowych
nad wspomnianą ustawą.

Przy artykule 1ym ustawy międzywyznani-
owej zabrał głos:

Dep. Krzyszczonowicz. Uważając w tej sprawie
po orzeczeniu równości prawnej wszystkich
wyznań, ciągle rzecz ze stanowiska wyznania,
zyskuje się przez to tylko, że parcie, które się
obecnie w jednym kierunku okazuje, jeszcze wię-
ksze się stanie. Osiaga się właśnie to, czego się
nie pragnie. Chcę przeto mówić o rzeczy z cał-
kiem ogólnego stanowiska, i zgadzam się w tym
względnie z tem co JEks. p. minister wyznań i
oświecenia powiedział.

Nie wolne i nie niezawisłe są takie układy,
jeżeli je przyjęto przed zawarciem małżeństwa.
Tak stoi w sprawozdaniu wydziału, tak właśnie
wyraził się mowa z lewicy. Dla czego nie wol-
ne i niezawisłe? Czy może kto być zmuszonym
do zawarcia małżeństwa? Czy według ustawy
nie muszą być narzeczeni pełnoletnimi, to jest
miejscem ten wiek, gdzie przekonanie religijne wy-
kształcone być może? Przyjmując nawet następ-
stwo tekstu wydziału, każdy przecież uzna, że
mimo tego obietnica i układ, a nawet pisemny
układ nie jest niemożliwy. Jest on możliwy. Obie-
tница może być daną, układ może być zawarty.
Każdy rzetelny człowiek, który da taką obietnicę,
który układ taki zawrę, otrzyma go; kogoż
więc ma bronić ustawa? nierzetelność.

Dajmy na to, że narzeczeni, nie mogą inaczej
zawrzeć małżeństwa, narzeczonej daje taką obie-
tację; później atoli, gdy się ożenił, gdy wziął

wiano, nie chce dotrzymać obietnicy i mówi do
rodziców swojej narzeczonej: „Jeżeli mi podwie-
siano, dam drugą tym razem ważną obietni-
cę“. Takie zdaniem moim niemoralne zajęcia
byłyby umiżnione, jeżeli ustawa według tekstu
wydziału przyjęta będzie.

Może wprawdzie ustawa orzec, że pewne ukła-
dy są nieważne. Kiedy? gdy są niemoralne? Czy
atoli w mowie będący traktat jest niemoralny?
Może także ustawa oznaczyć, że traktat pod pe-
wnymi warunkami nie może być obowiązujący
zawartym, lecz tylko z ważnych, niesprawiedliwa-
jących powodów, za jakie w istocie motywów
wydziału i wszelkich w podobnym razie przypy-
szczałych motywów uważać nie mogę.

Z obawy, aby w jednym kierunku nie był wy-
wierany przymus, chcąc w innym kierunku wy-
wierać przymus i pozbawiać ludzi wolności swych
działań. Oż to za postępowanie? Nie jest to
takie samo postępowanie, jakie często innym za-
rzucają, i jakie w kilku książkach Jezuitom za-
rzucone znalazłem, postępowanie, holdując zasada-
nie, że cel święci środki? Cel, mianowicie
osiągnięcia pod pewnym względem możebnego
tylko moralnego przymusu, chcąc osiągnąć środ-
kiem, który z pewnością pozbawia wolności za-
wierania traktatu.

Ze wszystkich tych powodów, jestem za tem,
aby W. Izba w tym artykule poprawkę rządu
przyjęła, tej treści: aby po wyrazie „małżonko-
wie“, wstąpiło było słowo: „bądź przed, bądź po
zawarciu małżeństwa“ itd.

Poprawka ta upadła.

Przy artykule 8ym tejże ustawy znowu prze-
mówił:

Dep. Krzyszczonowicz. W ustępie trzecim te-
go artykułu stoi:

„Prócz tych wypadków, odcuony akt uważany
być ma jako prawnie bezskuteczny i władze na
prośbę pokrzywdzonej osoby prywatnej lub spo-
łeczności religijnej właściwej dostarczyć winny
pomocy“.

Chciałbym, aby to prawo żądania pomocy przy-
stąpiło osobom prywatnym, lecz nie społeczno-
ściom religijnym, dla tego proszę, aby nad wy-
razem, „lub społeczności religijnej“, osobne zarzą-
dzone głosowanie, gdyż jestem przeciw temu.

Również i ta poprawka się nie utrzymała.

Przy art. 9 ustawy międzywyznaniowej prze-
mówił po raz trzeci:

Dep. Krzyszczonowicz. Nie znam stosunków
pod względem obowiązków patronatu w innych
krajach; co się zaś mego kraju tyczy, dokładnie
mi jest wiadomo, że obowiązki patronatu przy-
wiązane są do majątku z mocy prawa publi-
cznego: każdy właściciel takiego majątku ob-
owiązany jest spełniać powinności patronatu. I rząd
także w poprawkach swych uwzględnić chciał
nie wiem czy właściwie tylko stosunki Galicji
lub też i innych krajów pod względem patronatu
w innych prowincjach, zamieszczając w swej po-
prawce po wyrazie „gdy“, na nich spoczywają o-
bowiazki rzeczonego patronatu.“ W projekcie wy-
działu jest to opuszczone.

Obowiązków patronatu w ogólności nie można
liczyć między wyniki prawa prywatnego, i dla tego
sądzę, że opuszczenie tych słów, które obowią-
zki patronatu obejmują, w praktyce rzeczywiście
u owych osób usunęłyby obowiązek przyczy-
niania się owych właścicieli dóbr, którzy nie na-
leżą do owej religii, do której wydatków z mocy
swych obowiązków patronatu przyznają się
mieli. U nas jest to rzecz ważna. Ciężary, które-
reby wtedy zdjęto z właścicieli dóbr, spadłyby
na gminy. Ciężary to nie drobne, i muszę w in-
teresie gmin wystąpić, aby te podobne ciężary
nie były narzucane. Ciężary patronatu wzglę-
dnie bywały przy kupcach dóbr, równie jak
prawa patronatu. Kupujący dobra nie może się
przeżo żalić, że nie o owych ciężarach patronatu
nie wiedział, gdyż za majątek mujei dla tego za-
płacił.

Słuszne jest w tym wypadku nawet całkiem
sprawiedliwym, aby praw patronatu dopełniał, jak
każdy posiadacz takiego majątku, z którym po-
łożony jest obowiązek patronatu. Stawiam prze-
to wniosek, aby tekst rządu został przyjęty.
Wskutku tego jestem także za tem, aby drugi
ustęp tego artykułu został opuszczony, który sta-
nowi, że „prawo do takich przyznania się i ofiar
w razie zakwestyonowania tylko na drodze pra-
wej domagać się można.“ Gdyż za pośred-
stwem drugiego ustępu i z tego powodu
głos muszę zabrać, gdyż stosunki konkurencyj-
ne powinny być uregulowane osobno ustawą i o ile

mi wiadomo w wielu krajach specjalnie usta-
wami krajowymi uregulowane zostały.

Jeżeli wypadek się następczy, a szukaćby musiano
dopiero lekarstw na długo trwającą i kosztowną
drogę prawnej przyczyniając się, właśnie wtedyby
ich brak, gdyby pilnie były potrzebne.

Oddając do przemyślenia mój wniosek odcuony
do pierwszego ustępu, i proszę, aby co do drugiego
ustępu, przeciw któremu chcę głosować, osobno
zarządzone zostało głosowanie.

Poprawkę tę Izba przyjęła znaczną większo-
ścią głosów.

Wspomniałszy wczoraj, że podług projektu
do organizacyi sądownictwa, pensya sędziego
powiatowego ma wynosić 1500 i 1300 złr.

Żał to przyznać trzeba, że pp. ministrowie
sprawiedliwości w ostatnich latach projektami
swymi pod względem pensyi urzędników tylko
zamieszanie wywołują. Świeżo w pamięci każde-
go tkwi jeszcze ustawa p. Komersa — czują ją
najlepiej adwokaci sądowi — ustawa stanowiąca ad-
wokatów powiatowych nierównie wyżej co do pen-
syi, aniżeli adwokatów przy sądach kollegialnych.
Jak wiadomo w skutek tej ustawy przyszło do
tego, że urzędujący podwładni naraz wyżej stanę-
li od swych dawnych przełożonych.

Również i obecna ustawa p. Herbst jest jakby
rodzoną siostrzyczką powyższej.

Podług dotychczasowego awansu stopień sę-
dziego powiatowego był ostatnim szczeblem
do dostąpienia rangi rady przy sądzie obwod-
owym, który pobiera 1200 i 1400 złr. Podług pro-
jektu p. ministra wypadłoby więc, aby rady
sądu obwodowego się starali o posady sędziów
powiatowych. Co większa; najniższa pensya rady
sądu krajowego wynosi 1400 złr., najwyższa sę-
dziego powiatowego 1500 złr., otwiera się więc
także dla radców sąd krajowego karyera, awan-
sowania na sędziów powiatowych!

Widzimy więc, do jakich to konsekwencyj no-
wy projekt doprowadza.

Kronika miejscowa i zagraniczna.

Kraków 10 kwietnia. Nigdzie podobno więcej
jak w Polsce, a mianowicie w Krakowie, wyraził
remi Kościół nabożeństwo Wielkopiątkowe nacecho-
wał, gdy wskazuje na godło chrześcijańskie: *Eccle ti-
gnum Crucis* i woła: *Venite adoremus*, nie znalazły
takiego, że tak się wyrażymy, praktycznego wyko-
nania. Jest nim pobórny a tak powszechnie przyjęty
zwyczaj odwieczania Grobu Chrystusowego w wielu,
jeżeli nie we wszystkich, kościołach. Zwyczaj tego,
mówimy tu o obchodach, a zwłaszcza o ułożeniu i
strojeniu Grobu, a nie o adoracyi, która jest wspólną
wszystkim wyznawcom katolickiego Kościoła, nie do-
strzegaliśmy ani we Francji ani nawet w Rzymie.
Pamiętamy, jak za naszej w wiecznym mieście bytno-
ści kolonia polska składkę czyniła, aby w kościele
Śgo Kludyusza, obłożonym przez duchownych pol-
skich OO. Zmarłych wspaniale przystrojony, i za-
dostę uczynić potrzebne arcy polskich, dogodzą wy-
czajowi polskiemu. W chwili, w której to piszemy,
rozpoczynają się właśnie obchody. Dawniej kiedy 72
kościółów świadczyło w mieście naszym o chwale
Bożej, ogromne i męczące było zadanie dla osób,
które sobie pobórny nabyły obowiązek obejść wszy-
stkie, i choć krótką a uwielbieniem złożę przy Krzyżu
Pańskim modlić. Związać się trzeba było aby w
dwóch dniach zamiaru dokonać. Dziś gdy liczba Świą-
ty pańskich zeszła do trzydziestu, przychodzi łatwiej
obejść te pielgrzynki i zakończyć ją procesją pod-
czas rezurekcyi, która także u nas w sobotę wieczor-
em dopiero, a w Rzymie rano przy Mszy Stęj za-
myka tak zwane „pasyjne nabożeństwa“.

Przypominamy pobórnej publiczności, iż jak po-
przedniemi laty, tak i w bieżącym roku odprawionem
będzie w dzień Wielkiejnocy, o godzinie 10tej rano,
uroczyste Nabożeństwo z Odpustem w kościele Zmar-
łych wspaniale pańskim na cmentarzu naszym. Po
południu zaś o godzinie 4tej odbędą się niesporz
z kalendarzem przez X. Kwietniowski. W dniu tym
świętym po raz pierwszy odezwą się nowo spawie-
ne w tym kościele organy przez p. Sapalskiego
organistę zbudowane.

— Dziś o godzinie 6ej rano rozstała się z tym
światem hr. z Borzęckich Franciszka Szembekowa.

— Na przedłożenie rozdawania zupy rumfordkiej
otrzymaliśmy dzisiaj:

Hr. Arturów Potocki złr. 50
Hr. Adam Potocki złr. 100
Co wraz ze składką dotychczasową 130 złr. 48 c.
czyli razem 280 złr. 48 centów.

święceniu się, kiedy widowisko sprowadza liczną
publiczność?

W samej rzeczy, na Kapen weneckim, na Ham-
lecie i na Ryszardzie III, choć każda z tych sztuk
powtórzono dwukrotnie, łoża, parter, galeria były
dobrze zapelnione.

Stawiam teraz pytanie: Czy dramata te, sławne
na cały świat arcydzieła, przedstawiane raz na ty-
dzień wytrzymałyby tę próbę przez rok, choćby
przez pół roku?

Powinnyby wytrzymać; — ale przedsiębiorstwo
teatrów nie wytrzymałoby i trzech miesięcy.

Byłaby to wina publiczności niezdolnej ocenić
albioniskiego jenuisza?

I to nie. Publiczność na pierwszy, drugi raz
przyjdzie, nasyci ciekawość, i ma już dosyć.

Wiele tylko gra aktorów nie odpowiada olbrzy-
miemu zadaniu?

I to nie; nasi artyści dokazują cudu, przynaj-
mniej każda ważniejsza rola jest przez nich do-
skonałe pojęta i wytlumaczona; sceneryja tylko, jak
na ubogi teatrzyk, przypomina nałowne czasy, kie-
dy to wyobraźnia widza musiała pracować jak
prosty wyrobnik przy dekoracyach i maszyneryi.

Tem lepiej; widać, że nad niechęć do przekła-
damy niechęć myśli i serca; byle to zaspokoić,
mniejsza o ramy.

Jakaż więc tajemnica, że sztuki Szekspira nie
mogą mieć długiego, nieustannego powodzenia?

W samym Szekspirze. Każdą gieniszę, i on
nosi na sobie piętno wieku i swego narodu, i da-
leko więcej nadaje się do czytania, do robienia
nad nim studyów, niż do przedstawienia *in crudo*.

Te niezliczone iskry dowiepu, te oryginalne cha-
rakterystyki natury ludzkiej chwytały na uczyn-
ki, jakimi sypie i zadrzawia — o ile robią wra-
żenie na czytelnika, który odrzuca książkę i za-
myśla się i sam siebie spowiada, jakby sprawdzał,
czy autor dobrze odgadł głąb duszy człowieka —
wszystkie te właściwości genialnego dramatyka
giną najgorzej na scenie, zatarte wrażeniem jakiejś
akcyi rażącej łoik lub smak dobry. Słusznie ktoś

zauważył, że w Szekspirze to najlepsze co mówią,
a nie to co robią jego osoby. Jednakże działanie
samo przez się, czy trafia lub nie, tak absorbuje
uwagę widza, że zajęty nim nie ma czasu zwracać
uwagi na słowa, zwłaszcza, co często zdarza się
w Szekspirze, jeżeli te naprzeczne są stylem
aniguryzmo-metaphorycznym, który nie szczęci się
jasnością, a przynajmniej wymaga pewnej znaj-
omości ówczesnej manieri, żeby się stał zrozumia-
łym i asprawydlionym. Taki np. *Ryszard III*,
którego przed niewielu dniami widzieliśmy na sce-
nie — to potwór. Nie mówię tego, żeby w drama-
cie nie miało być potworów — i owszem, niech
sobie będą i największe potwory, ale pod warun-
kiem, że nas potrafią zająć. Lecz Ryszard — to
potwór na taką skalę, że się traci dla niego mia-
ra... Zupnie robi on to samo wrażenie, co wilk
w oborze dżaszcy owce jedne po drugich bez wal-
ki i oporu ze strony tej głupiej trzody. Być mo-
że, że w zwierzęcym języku i wilk gada owcom
komplementa, chwalać smaczne ich mięso i mięką
wełnę; atoli ten grubo fortel może się udać tylko
z owcami. Cały ten świat królewskiego rodu Lan-
kastrów, owi książęta i księżne, starzy i dzieci,
zupnie ma podobieństwo z trzodą owiec. Ryszard
prawi im grzeczności, pochlebstwa — czasami w
fury wpada; wszyscy wiedzą, i gadają mu w o-
czy, że lotr, że zbroj, że kłamca, a tymczasem
on, co nie ma na swoje zawołanie (zawsze samo-
pas chodzą) ani możnych baronów ani żołnierzy,
tych kaze wiezić, owych sam sprząta, na innych
nasadza zbiorów itp. aż całą litanię krewnych i
niekrewnych swoich na tamten świat wyprawi,
aby potem defilował przed nim w postaci duchów.
Na jednego ducha zgoda — byle był taki jak
Hamletcie, — ale te duchy wyłazące z pod podłogi,
to zawsze komedia, jeżeli nie skrzypiąca me-
chanika.

Szekspir chciał w Ryszardzie przedstawić typ
lotra — hipokryty — i udało mu się do pewnego
punktu. Szkaradna postać, szkaradna dusza, a
przytem jakaś siła, która, nie powiem żeby ma-

gnetyzował, ale paraliżem rosła swoje ofiary, i
robi z nimi co mu się podoba. Oż ten brak o-
poru w tych blednych ofiarach zamienia go w ba-
jecznego smoka, polykającego królewiczów i księ-
żniczki łuzianami... Ta nawet hipokryzja przy-
miła, pochlebstwa, pigięknych sentencyi, wydaje się
niemał zbyt uczynną — kogo naznaczyć, ten mu się
pewnie nie wymknie... Czy taki charakter może
kogo zająć? wątpliwe. — Powtarzana zbrodnia tyle
razy, staje się w końcu cniwa. — A zbrodniarz,
który sam przy każdej sposobności deklinuje się,
co ma nawet uroku psychicznego zagadki... Od
pierwszej sceny każdy poznał się na nim — i już
go nieciekawo...

Nie przekszadza to jednak, żeby dramat ten
nie mieścił w sobie pełno poetycznych motywów,
z których tylu korzystało i korzysta. Z czegoż
Szyller zrobił Franciszka Moora w *Rozbójnikach*,
jeżeli nie w Ryszardzie? Rodzeni bracia — ale w
tak odmiennych postawieniach warunkach, że jeden
bndzi interes, drugi żadnego. Szyller znał się na
formie sztuki dramatycznej, Szekspir ją przeznaczał...
Słusznie powiada Fr. Schlegel co do Szekspira-
rowskich dramatów — że jakkolwiek porównaj-
nas poezya, to przecież nie powinny być wyła-
cznym wzorem i prawidłem dla sceny — a mó-
wi to dla sceny niemieckiej, która ma pretensye
gnać Szekspira swoim pradziadkiem, coż
dopiero powiedzić dla naszej, która nie poczuwa
się do tego powinowactwa.

Jednym z epizodów zazwyczaj bardzo podnoszo-
nym w tej tragedji jest rozmowa Ryszarda z An-
ną wdową po Edwardzie, którego on zgładził.
Szekspir w kilku swoich dramatach złożył owoc
smutnego sprostowania nad olumem sercem ko-
biety. Doszedł on, że upojenie nowej miłości la-
two chwyta się duszy wstrząśnionej i zgnębnej
stratą drogiej osoby; doszedł on, że tęsknota i
niepokój prowadzą do zmiany. Uchwytno to jego
temat, ta ulomność niewiasty. Nie napróżno też
wykrzykuje owe sławne: *Woman! thy name is
frailty!* Oż szpetny ciebieś i moralnie Ryszard

zagina parol na owdowiłą Annę; zabił jej męża
i ojca, teraz chce się z nią żenić, żeby jej w swo-
jej potwornej osobie wrócił ojca i małżonka. Ależ
jak tu do niej przystąpić? jak podbi

